



**DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD OPERACIONAL  
SUBDEPARTAMENTO LICENCIAS**



**CERTIFICADO DE APROBACIÓN  
ENTRENADOR SINTÉTICO DE VUELO**

EL DEPARTAMENTO “SEGURIDAD OPERACIONAL”, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL, CERTIFICA HABER INSPECCIONADO Y EVALUADO EL ENTRENADOR SINTETICO DE VUELO QUE SE INDICA:

**SIMULADOR DE VUELO AVIÓN  
MARCA REDIFFUSION; PARA AERONAVE BOEING 767-300ER  
OPERADOR: “BOEING US TRAINING AND FLIGHT SERVICES”  
IDENTIFICACIÓN DGAC-CHILE BOE-MIA-74**

LA BASE DE CERTIFICACIÓN USADA PARA CONFORMIDAD A LOS REQUERIMIENTOS  
ACEPTABLES ES EL APÉNDICE “A” DE LA DAN 60.

LOS RESULTADOS OBTENIDOS EN EL TRANSCURSO DE ESTA EVALUACIÓN, PERMITEN  
CALIFICARLO EN EL **NIVEL C** DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN LA NORMA ANTES MENCIONADA.

ESTE CERTIFICADO MANTENDRÁ SU VIGENCIA HASTA EL 7 DE MAYO DE 2025, DE ACUERDO A LO  
INDICADO EN SU RESOLUCIÓN VIGENTE, A MENOS QUE ESTA SEA REVOCADA, SUSPENDIDA O ANULADA.

**MANUEL BERMÚDEZ BADILLA  
DIRECTOR DE SEGURIDAD OPERACIONAL  
SUBROGANTE**

## EVALUATION REPORT FFS AIRCRAFT

| Sponsor                                | Address                                      |                                                                                      |                     | Date                             |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| BOEING US TRAINING AND FLIGHT SERVICES | 6601 NW 36th St, Miami, FL 33166 - USA       |                                                                                      |                     | MAY 7, 2024                      |
| Aircraft                               | ID                                           |                                                                                      | Qualification Level | Manufacturer                     |
|                                        | FAA                                          | DGAC                                                                                 |                     |                                  |
| BOEING 767-300 ER                      | 359                                          | BOE-MIA-74                                                                           | C                   | REDIFUSION                       |
| Visual System                          | Motion System                                |                                                                                      |                     | Engine (s)                       |
| ROCKWELL COLLINS EP1000 180Hx40V       | REDIFFUSION SIMULATION<br>6 DOF, HYDROSTATIC |                                                                                      |                     | PW 4060<br>GE CF6-80C2           |
| Host Computer                          | GPWS/EGPWS                                   |                                                                                      | FMS                 | HUD Display                      |
| ENCORE COMPUTER CORPORATION MULTI      | YES; Version: 6.04A                          |                                                                                      | YES                 | NO                               |
| Additional Features                    |                                              | Notes                                                                                |                     |                                  |
| Windshear Capabilities                 | Yes                                          | Two models in takeoff and two in landing.                                            |                     |                                  |
| TCAS                                   | Yes                                          | Ver 6.04a                                                                            |                     |                                  |
| All Weather Operations (CAT)           | Yes                                          | VGS CAT II was demonstrated with RVR = 1,200 ft, DH=100 ft in KPDX, RWY 10R.         |                     |                                  |
| Icing Effect                           | Yes                                          | Represents the effect of the ice on the engines and on the structure of the aircraft |                     |                                  |
| Circling Approach                      | Yes                                          | KJFK App. RWY 04R and Circling to RWY 31R                                            |                     |                                  |
| UPRT Functionality                     | No                                           |                                                                                      |                     |                                  |
| RNP-AR Operation                       | No                                           |                                                                                      |                     |                                  |
| Planned route/Airfield Clearance       | Yes                                          | Specific for each Instruction Program                                                |                     |                                  |
| Full model airports                    | KJFK                                         | SCEL                                                                                 | KPDX                | According to applicable standard |

| Qualification Basis             | Evaluation Type |       |                                             |
|---------------------------------|-----------------|-------|---------------------------------------------|
| DAN 60 Appendix A<br>AC 120-40B | Initial         |       |                                             |
|                                 | Recurrent       | Anual | Quarter <input checked="" type="checkbox"/> |
|                                 | Special         |       |                                             |
|                                 | DGAC Validation |       |                                             |

The tests listed in this report were verified on the current QTG issued by the CAA and are in accordance with acceptable methods and procedures and the results are in accordance with the applicable regulations and within specified tolerances with the exception of those specifically appointed on it

This approval is granted up to the indicated date, provided this Flight Simulator keeps the Qualification Level under which this approval was issued.

Valid up to  
MAY 7, 2025



Stamp and signature of Inspector Leader

### DISCREPANCIES REPORT (FFS)

|                |                                      |           |                       |
|----------------|--------------------------------------|-----------|-----------------------|
| SPONSOR        | BOEING US TRAINING & FLIGHT SERVICES | DGAC ID   | BOE-MIA-74            |
| AIRCRAFT MODEL | BOEING B767                          | CAA ID    | FAA N° 359            |
| CITY           | MIAMI                                | EVALUATOR | JAIME CASTILLO PASTEN |
| COUNTRY        | USA                                  | MAIL      | jcastillo@dgac.gob.cl |

| Eval.                 | DISCREPANCY                                                                         | Term | Action Taken | Approval | Date Closed |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------|----------|-------------|
| Objective Evaluation  | 3.A.1.A Frequency Response (0.1 Hertz)                                              | 30   |              |          |             |
|                       | 3.A.1.B Frequency Response (0.5 Hertz)                                              | 30   |              |          |             |
|                       | 3.A.1.C Frequency Response (1,0 Hertz)                                              | 30   |              |          |             |
|                       | 3.A.2.A Leg Balance (0,5 Hertz)                                                     | 30   |              |          |             |
|                       | 3.A.2.B Leg Balance (1,0 Hertz)                                                     | 30   |              |          |             |
|                       | 3.A.2.C Leg Balance (3,0 Hertz)                                                     | 30   |              |          |             |
|                       | 3.A.3 Tun Around Check                                                              | 30   |              |          |             |
|                       | 3.B.3 (4.C) RVR Calibration                                                         | 30   |              |          |             |
|                       | 3.C.1 Through-put delay (Transport delay) – Pitch                                   | 30   |              |          |             |
|                       | 3.C.2 Through-put delay (Transport delay) – Roll                                    | 30   |              |          |             |
|                       | 3.C.3 Through-put delay (Transport delay) – PYaw                                    | 30   |              |          |             |
|                       |                                                                                     |      |              |          |             |
| Subjective Evaluation | Stop bar and taxiway lights "A" on RWY 17L of SCEL, do not correspond to reality.   | 30   |              |          |             |
|                       | SEI, encendido permanentemente                                                      | 30   |              |          |             |
|                       | Final course APP ILS RWY 17L of SCEL, with a 6 degree deviation with runway heading | 30   |              |          |             |
|                       |                                                                                     |      |              |          |             |
|                       |                                                                                     |      |              |          |             |
|                       |                                                                                     |      |              |          |             |

| PARTICIPANTS                         | NAME (S)                                                         |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| DGAC-SDL INSPECTOR                   | Mr. JAIME CASTILLO PASTEN                                        |
| DGAC-STP INSPECTOR                   | Mr. RAFAEL ULZURRUN REDONDO                                      |
| BOEING US TRAINING & FLIGHT SERVICES | Miss. ESTARLY RODRIGUEZ / Mr. ADRIAN QUINTERO / Capt. JOHN FELIU |

DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL DE CHILE  
DIRECCION DE SEGURIDAD OPERACIONAL  
SUBDEPARTAMENTO LICENCIAS



Notes:

- 1- Sponsors may use this electronic form to e-mail their corrective action to the evaluator mail.
- 2- Updated copy of this report will be required by the DGAC when any of the following conditions exist:
  - All discrepancies have been corrected.
  - A discrepancy with a training restriction is corrected.
  - It is determined that a discrepancy will not be corrected in the prescribed time period and an extension is being requested.
- 3- Please enter the corrective action taken and the date closed in bold black font.
- 4- Do not alter format of this Evaluation Report. PDF files of this report are not acceptable.
- 5- Extension requests may be emailed to the evaluator mail address and must in the "Action Taken" field include:
  - An explanation of what has been accomplished to date
  - What remains to be done
  - Proposed further action
  - The request should be received by a date two business days prior to the discrepancy due date.

